



№ 2 (34) / Вересень – Жовтень 2019 року

Operetta

«Оперета Ньюз»

Інформаційно-рекламне видання
Informative and advertising edition

News



КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ
ТЕАТР ОПЕРИ ТА БАЛЕТУ

ПРЕМ'ЄРА
5, 6 ТРУДНЯ
19:00



За мотивами п'єси
Юдіуса БРАТІЄРА
та АЛЬФРЕДА ТРЮВІЛЛЬДЯ

Лібрето ЯНИ ІВАНІЦЬКОЇ

Музика ІМРЕ КЛАДМАННА

Баядера

Оперета на 3 дії

Купуй квитки on-line за 59 секунд на WWW.OPERETTA.COM.UA



КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ТЕАТР ОПЕРЕТИ

ПРЕМ'ЄРА

«СЦЕНА 77»

РОЗМОВА, ЯКОЇ НЕ БУЛО

Родіон Білецький

02
середа

«СЦЕНА 77»

ПІД НЕБОМ СИНІМ

Девід Елдрідж

03
четвер

ПРЕМ'ЄРА

«STAGE LAB #ЕКСПЕРИМЕНТАЛЬНА СЦЕНА»

За мотивами автобіографічних спогадів артиста

ГЕОРГ ОТС

Монкостав на 1 дію

04
п'ятниця (19:30)

«ТЕАТР У ФОЙЄ»

ЗВАНА ВЕЧЕРЯ З ІТАЛІЙЦЯМИ

Музика Ж. Оффенбаха

05
субота

«ТЕАТР У ФОЙЄ»

КЛЮЧ НА БРУКІВЦІ, АБО ПРИГОДИ ВЕСІЛЬНОЇ НОЧІ

Музика Ж. Оффенбаха

06
неділя

«ТЕАТР У ФОЙЄ»

КАВОВА КАНТАТА

Музика Й.С. Баха

09
середа

FREEDOM HALL

СВІТОВІ МЮЗИКЛИ. НАЙКРАЩЕ

(У ПРИМІЩЕННІ ТЕАТРАЛЬНО-КОНЦЕРТНОГО КОМПЛЕКСУ «FREEDOM HALL», ЗА АДРЕСОЮ: ВУЛ. КИРИЛІВСЬКА, 134)

10
четвер

«ТЕАТР У ФОЙЄ»

ДЗВІНОЧОК

Музика Г. Доніцетті

11
п'ятниця

FREEDOM HALL

10 ТЕНОРИВ

(У ПРИМІЩЕННІ ТЕАТРАЛЬНО-КОНЦЕРТНОГО КОМПЛЕКСУ «FREEDOM HALL», ЗА АДРЕСОЮ: ВУЛ. КИРИЛІВСЬКА, 134)

12
субота

ВИХІДНИЙ З ОПЕРЕТОЮ

Позачасово-розважальний квест для дітей від 5 до 10 років. Тривалість — 1 год.

13
неділя (12:00)

«СЦЕНА 77»

МОСКАЛИЦЯ

Марія Матіос

13
неділя

МУЗИЧНА АКАДЕМІЯ

ТАКЕ ЄВРЕЙСЬКЕ ЩАСТЯ

Музика І. Поклада

16
середа

(У ПРИМІЩЕННІ ОПЕРНОЇ СТУДІЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ МУЗИЧНОЇ АКАДЕМІЇ УКРАЇНИ ІМ. П. ЧАЙКОВСЬКОГО (КОНСЕРВАТОРІЯ), ЗА АДРЕСОЮ: ВУЛ. АРХІТЕКТОРА ГОРОДЕЦЬКОГО, 1-3/1 1)

«ТЕАТР У ФОЙЄ»

ЗВАНА ВЕЧЕРЯ З ІТАЛІЙЦЯМИ

Музика Ж. Оффенбаха

17
четвер

«МУЗИЧНА ВІТАЛЬНЯ» У ПРИМІЩЕННІ НАЦІОНАЛЬНОЇ ОПЕРЕТИ

ВЕЧІР ВОКАЛЬНО-ФОРТЕПІАННОЇ МУЗИКИ

НІМЕЦЬКО-АВСТРИЙСЬКИХ КОМПОЗИТОРІВ ЕПОХИ РОМАНТИЗМУ

18
п'ятниця

МУЗИЧНА АКАДЕМІЯ

Музика В. Домшинського

ЧІПОЛЛІНО

(У ПРИМІЩЕННІ ОПЕРНОЇ СТУДІЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ МУЗИЧНОЇ АКАДЕМІЇ УКРАЇНИ ІМ. П. ЧАЙКОВСЬКОГО (КОНСЕРВАТОРІЯ), ЗА АДРЕСОЮ: ВУЛ. АРХІТЕКТОРА ГОРОДЕЦЬКОГО, 1-3/1 1)

19
субота (12:00)

МУЗИЧНА АКАДЕМІЯ

Музика Й. Штрауса

ЛЕТЮЧА МИША

(У ПРИМІЩЕННІ ОПЕРНОЇ СТУДІЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ МУЗИЧНОЇ АКАДЕМІЇ УКРАЇНИ ІМ. П. ЧАЙКОВСЬКОГО (КОНСЕРВАТОРІЯ), ЗА АДРЕСОЮ: ВУЛ. АРХІТЕКТОРА ГОРОДЕЦЬКОГО, 1-3/1 1)

19
субота

Генеральний директор-художній керівник театру — н. а. України Богдан Струтинський
Початок вистав о 19:00.

85-й театральний сезон
Репертуар на ЖОВТЕНЬ

ВИХІДНИЙ З ОПЕРЕТОЮ

Позачасово-розважальний квест для дітей від 5 до 10 років. Тривалість — 1 год.

20
неділя (12:00)

FREEDOM HALL

DÉJÀ VU (ДЕЖАВЮ)

Балетна шоу-програма на 2 відділеннях (У ПРИМІЩЕННІ ТЕАТРАЛЬНО-КОНЦЕРТНОГО КОМПЛЕКСУ «FREEDOM HALL», ЗА АДРЕСОЮ: ВУЛ. КИРИЛІВСЬКА, 134)

20
неділя

FREEDOM HALL

#НА_КРАЮ_СВІТУ

Експериментальна романтична комедія на 1 дію. Вистава Адр українською мовою.

20
неділя (19:30)

FREEDOM HALL

ГАЛА-КОНЦЕРТ "UA: СВІТОВІ ШЕДЕВРИ"

Концерт на 2 відділеннях (У ПРИМІЩЕННІ ТЕАТРАЛЬНО-КОНЦЕРТНОГО КОМПЛЕКСУ «FREEDOM HALL», ЗА АДРЕСОЮ: ВУЛ. КИРИЛІВСЬКА, 134)

23
середа

ЗА ДВОМА ЗАЙЦЯМИ

Опера на 2 дії. Вистава Адр українською мовою. Тривалість — 2 год, 30 хв. (У ПРИМІЩЕННІ ОПЕРНОЇ СТУДІЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ МУЗИЧНОЇ АКАДЕМІЇ УКРАЇНИ ІМ. П. ЧАЙКОВСЬКОГО (КОНСЕРВАТОРІЯ), ЗА АДРЕСОЮ: ВУЛ. АРХІТЕКТОРА ГОРОДЕЦЬКОГО, 1-3/1 1)

24
четвер

ПРЕМ'ЄРА

«STAGE LAB #ЕКСПЕРИМЕНТАЛЬНА СЦЕНА»

За мотивами автобіографічних спогадів артиста

ГЕОРГ ОТС

Монкостав на 1 дію

25
п'ятниця (19:30)

ЖОВТНЕВИЙ ПАЛАЦ

ВЕЧІР МЮЗИКЛУ

Концерт на 2 відділеннях (У ПРИМІЩЕННІ ЖОВТНЕВОГО ПАЛАЦУ)

26
субота

«ТЕАТР У ФОЙЄ»

КЛЮЧ НА БРУКІВЦІ, АБО ПРИГОДИ ВЕСІЛЬНОЇ НОЧІ

Комічна опера на 1 дію. Вистава Адр українською мовою. Тривалість — 1 год, 20 хв.

27
неділя

ПРЕМ'ЄРА

«СЦЕНА 77»

РОЗМОВА, ЯКОЇ НЕ БУЛО

Трагікомедія на 1 дію. Вистава Адр українською мовою.

27
неділя

ЛЮБОВНА ОДПОВІДЬ

Чоловікові...

30
середа

«СЦЕНА 77»

«САЛОН БАРОКОВОЇ МУЗИКИ "ВЕНЕЦІАНСЬКА НІЧ"» У ПРИМІЩЕННІ НАЦІОНАЛЬНОЇ ОПЕРЕТИ

ШЕДЕВРИ БАРОКОВОЇ МУЗИКИ

Концерт на 1 відділеннях

31
четвер

ЕСПРЕСО
УВАЖАЙТЕ ПОГЛЯД НА СВІТ

Партнер театру:
KOBLEVO

ПЕРШИЙ ДІАЛОВИЙ
ТЕАТРАЛЬНИЙ
ЛАВ ІСТ. ХТО ПЕРШИЙ

Kiiv

5

zik

UA TV

РЕПЕРТУАР

Замовлення квитків: (044) 287-62-57, 287-26-30

Колективні замовлення квитків: (044) 287-01-12

Купити квитки on-line за 59 секунд на WWW.OPERETTA.COM.UA

вул. Батіка Васильовська (Червоноармійська), 53/1, ст. метро «Олександрівська»

* Вартість візиту дівчинки згідно з тарифами вашого оператора



**Генеральний директор-художній керівник
Національної оперети,
народний артист
України Богдан Струтинський**

Загальні збори колективу

Катерина Морозова

30 серпня 2019 року відбулися збори колективу Національної оперети України у ювілейному 85-у театральному сезоні. Режим, в якому проходили збори, передбачав декілька зустрічей з різними цехами, що обумовлено продовженням реконструкції, яка триває в театрі.

На загальних зборах звучало чимало тем: про репертуарну політику, святкування ювілею, нові проекти і плани. Сьогодні театр спрямований на розвиток і це відчувалося у кожному виступі. «Ми не любимо театральність у театрі, але прагнемо сценічності на сцені. Це – велика різниця», – так цитував Станіславського генеральний директор-художній керівник Національної оперети, народний артист України Богдан Струтинський. Із щирістю в житті і на сцені, бездоганністю у грі, самовідданістю у мистецтві Національна оперета України відкриває новий театральний сезон. 📺



Company assembly

Kateryna Morozova

On the 30th of August, 2019, the National Operetta of Ukraine company assembled for the first time in this milestone 85th theatrical season. The assembly procedures involved a number of meetings in different shops, due to the ongoing reconstruction in the theatre.

A lot has been said at the assembly about the repertory policy, anniversary celebrations, new projects and plans. The present day theatre is determined to move forward, and this is felt in every performance. The National Operetta Director General and Art Director, People's Artist of Ukraine Bohdan Strutynskyi was quoted to say: «We do not like theatrics in theatre but seek staginess on stage. It makes a big difference». The National Operetta of Ukraine opens the new theatrical season with sincerity in life and on stage, perfect acting, dedication to the art. 📺



FREEDOM HALL
ТЕАТРАЛЬНО-КОНЦЕРТНИЙ КОМПЛЕКС

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ТЕАТР ОПЕРЕТИ

28.09.19
Початок: 19:00

**ГАЛА-ШОУ UA:
СВІТОВІ
ШЕДЕВРИ**

Кирилівська, 134
0 800 330 003

ЕСПРЕСО KUIB' OXpremarket GOSKOPOTON UA TV

КВИТКИ:  **KONTRAMARKA**

МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ UKRAINE @VPRIDUKRAINI НАСТAV

БРИАНСЬКА МІСЬКА РАДА НАЦІОНАЛЬНИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ТЕАТР ОПЕРЕТИ

4 ТА 5 ЖОВТНЯ
М.БУЧА, МІСЬКИЙ ПАРК
МІЖНАРОДНИЙ ФЕСТИВАЛЬ

**ПАРК
МИСТЕЦТВ**

СЕРГІЙ ЖАДАН
вибрані поезії
у супроводі ОЛЕКСІЯ БОГОЛЮБОВА (фортепіано)
КЛІВЛЕНД ВОТКІС
кращий джазовий співак Великобританії
за версією Guardian Jazz Awards
Evening Standard, Parliamentary Jazz Award
London Jazz Award, MOBO

ЕСПРЕСО KUIB' OXpremarket GOSKOPOTON UA TV NOVUS КУЛЬТУРНИЙ ЦЕНТР MODUL' wtkb

FREEDOM HALL
ТЕАТРАЛЬНО-КОНЦЕРТНИЙ КОМПЛЕКС

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ТЕАТР ОПЕРЕТИ

10.10.19
Початок: 19:00

**Вечір
Музикли**

Кирилівська, 134
0 800 330 003

ЕСПРЕСО KUIB' OXpremarket GOSKOPOTON UA TV

КВИТКИ:  **KONTRAMARKA**

FREEDOM HALL
ТЕАТРАЛЬНО-КОНЦЕРТНИЙ КОМПЛЕКС

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ТЕАТР ОПЕРЕТИ

**10
ТЕНОРІВ**

12.10.19
19:00

КИРИЛІВСЬКА, 134
0 800 330 003

Директор-постановник з д.м. України ІГОР ЯРОШЕНКО
Генеральний директор-художній керівник театру — н. с. України Богдан Струтинський

ЕСПРЕСО KUIB' OXpremarket GOSKOPOTON UA TV

КВИТКИ:  **KONTRAMARKA**

ЖИТІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ
ТЕАТР ОПЕРЕТИ

26 ЖОВТНЯ
19:00

ВЕЧІР
МЮЗИКАЛУ

Концерт на 2 відділення
(у приміщенні Жовтневого палацу)

Генеральний директор-художній керівник театру — н. а. України Богдан Струтинський

ЕСПРЕСО KOBLEVOVO

Партнери театру

ЖИТІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ТЕАТР ОПЕРЕТИ

Клуб

5

TV

Спонсорні партнери (046) 287-62-52, 287-38-39
Консультації і запитання щодо квитків: (046) 287-01-02

Відомості про акцію «Відомості про акцію»

18 грудня
19:00

85 Ювілейний концерт

STEP BY STEP

у рамках Міжнародного музичного форуму

ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМИЧНИЙ ТЕАТР ОПЕРЕТИ

ОРЕТТА ГРАНД МУЗІК

Генеральний директор-художній керівник театру — н. а. України Богдан Струтинський

Спонсор: ЕСПРЕСО КОБЛЕВО

ПАРТНЕРИ: КУБ, 5, U-TV

Телефон: 044 387-62-67, 387-26-31
Факс: 044 387-62-67, 387-26-31
E-mail: info@hnta.com.ua

День народження Андріївського узвозу

Катерина Морозова

7–8 вересня 2019 року в Києві відбувся Фестиваль вуличного мистецтва «День народження Андріївського узвозу».

Гостей фестивалю привітали директор Департаменту культури КМДА Діана Попова, засновниця ГО «Андріївський узвіз» Тетяна Мілованова, почесні гості: керівник Національної оперети України, голова НСТДУ Богдан Струтинський, співак Олег Скрипка.

Перлиною свята став концерт творів Йоганна Штрауса, Жака Оффенбаха, Платона Майбороди, які прозвучали з балкону Андріївської церкви у виконанні симфонічного оркестру Національної оперети України під керівництвом заслуженої артистки України Оксани Мадараш. Музика розливалася старовинною вулицею, звучала на Подолі і линула далі над Дніпром. 🎧



Концерт творів Йоганна Штрауса, Жака Оффенбаха, Платона Майбороди, які прозвучали з балкону Андріївської церкви у виконанні симфонічного оркестру Національної оперети України під керівництвом заслуженої артистки України Оксани Мадараш



**20 серпня 2019 року
було відкрито театральну касу
Національної оперети України.
Вхід з лівого крила будівлі, що на
Великій Васильківській 53/3.**

**20th of August
the National Operetta of Ukraine
ticket office resumed its work.
The access is from the left wing of the building
at 53/3 Velyka Vasylkivska St.**

«Operetta News» розповсюджується:

Торгово-промислова палата;
готель «Дніпро»; готель «Братислава»; готель «Київ»;
готель «Хрещатик»; бутик-готель «Орега»
Мережа ресторанів «Carte BLANCHE»:
ресторан «Конкорд», ресторан «Marokana», ресторан «Курені»,
ресторан «TOUCH SAFE», ресторан «Va BENE bistro».
Мережа ресторанів «Козирна карта»: ШАТО Роберт Домс,
Bakkara Art-Hotel, Amber, «Гранд Піано Кафе», «PetruS-ь»,
«Чорне Поросся», Spotykach, «Казбек», «Караван»,

«Нон-Стоп», «Тюбетейка на Тарасівській», «Хінкалі»,
Міністерство культури України, Департамент культури
Київської міської державної адміністрації,
муніципальні музеї Києва, Музейно-виставковий центр
«Музей історії міста Києва»
Виставкові зали Національної спілки художників України,
Управління туризму та промоцій,
Київський національний університет культури і мистецтв,
Галерея «Митець»

Operetta News. Інформаційно-рекламне видання Національної оперети України

Адреса: 03150, м. Київ, вул. Велика
Васильківська, 53/3.
Тел. редакції: 044-287-74-84;
e-mail: operettanews@ukr.net
Друк: «Софія-А»



Голова редакційної ради: художній керівник театру,
народний артист України Богдан Струтинський
Головний редактор: Наталія Сухоліт
Макет, дизайн: Андрій Будник
Переклад: Альянс-Профі
Фото: Анатолій Федорців



*Вадим Прокопенко, заслужений артист України,
головний балетмейстер Національної оперети України*



*Ігор Ярошенко, заслужений діяч мистецтв України,
головний хормейстер Національної оперети України*

Вітаємо!

Указом Президента України №616/2019 «Про відзначення державними нагородами України з нагоди Дня Незалежності України орденом «За заслуги» III ступеня нагороджені: Прокопенко Вадим Валерійович, головний балетмейстер театральнo-видовищного закладу культури «Київський національний академічний театр оперети»;

Ярошенко Ігор Вікторович, головний хормейстер театральнo-видовищного закладу культури «Київський національний академічний театр оперети».

Вітаємо з високою державною відзнакою, бажаємо нових успіхів у сфері музичного театру, бажаємо безмежного творчого натхнення і великого щастя служіння мистецтву! 🎭

Congratulations!

In pursuance of the President of Ukraine Decree No. 616/2019 “On Decoration with State Awards of Ukraine on the Occasion of Ukraine’s Independence Day”, the Order of Merit of the 3rd Grade was awarded to:

Vadym Valeriyovych Prokopenko, the Chief Ballet Master of the theatrical entertainment organisation of culture «Kyiv National Academic Theatre of Operetta»;

Ihor Viktorovych Yaroshenko, the Chief Chorus Master of the theatrical entertainment organisation of culture «Kyiv National Academic Theatre of Operetta».

We congratulate them with the high state awards, wish them new accomplishments in the field of musical theatre, boundless creative inspiration and the great happiness of worship to the arts! 🎭

Гастрольний вересень Національної оперети України

У вересні 2019 року відбудеться декілька гастрольних проєктів: колектив братиме участь у проєкті «Дні Києва у Братиславі» (Словаччина), представить концерт у Будапештському театрі оперети та мюзиклу (Угорщина), відкриватиме джазовий фестиваль виставою «Бал у Савойї» на Vinnytsia Jazzfest у Вінниці. У перші дні вересня популяризуватимемо улюблений жанр на фестивалі «Андріївський фест» 🎭

September Tours of the National Operetta of Ukraine

In September, 2019, a few tours will take place: the company will participate in the Days of Kyiv in Bratislava project (Slovakia), give a concert at the Budapest Operetta and Musical Theatre (Hungary), open a jazz festival with the play «Ball at the Savoy» within the framework of the Vinnytsia Jazzfest in Vinnytsia. In the first days of September we will promote our favourite genre at the Andriivskyi Fest. 🎭



Мюзикл «Бал у Савойї» на VINNYTSIA JAZZFEST– 2019

Катерина Морозова

«20 вересня о 19.00 у Вінницькому театрі імені Садовського на VINNYTSIA JAZZFEST – яскравий, видовищний, стильний і сповнений відмінного гумору та пристрасей мюзикл «Бал у Савойї». Саме ця постановка Національної оперети України зібрала чимало нагород на всеукраїнських та міжнародних конкурсах і фестивалях, а на «Viata e frumoasa!» у Румунії була визнана найкращою виставою за всю історію фестивалю й викликала шалений ажіотаж.

Мюзикл з перших секунд вражає сюжетом та великою кількістю танців. Глядач побачить надзвичайну добірку блискучих номерів з музичної епохи танго, фокстроту, румби, вальсу та степу. Для яскравого та видовищного забарвлення сцени, а також для того, щоб степ був добре чутний глядачам у залі, Київський національний театр оперети замовив спеціальне покриття з небиткого кольорового скла з світлодіодами, один квадратний метр якого може витримати одночасно 10 і більше танцюристів.

А окремим сюрпризом для усіх присутніх стане парад-дефіле надзвичайних костюмів з колекції «Знаки зодіаку», створеної спеціально для вистави. За сюжетом дванадцять знаків зодіаку будуть вітати гостей балу», – зазначено у матеріалі про XXIII міжнародний фестиваль VINNYTSIA JAZZFEST – 2019 📌





Musical «Ball at the Savoy» at VINNYTSIA JAZZFEST 2019

Kateryna Morozova

«On the 20th of September, at 19.00, Sadovskyi Theatre in Vinnytsia will provide its stage to present a lively, spectacular, stylish and full of perfect humour and passion musical «Ball at the Savoy» at the Vinnytsia JazzFest. Exactly this play of the National Operetta of Ukraine deserved numerous awards at all-Ukrainian and international competitions and festivals, and at «Viata e frumoasa!» in Romania, it was named the best performance in the whole festival's history and sparked a real furore there.

The musical strikes with its plot and a lot of dancing from the very first seconds. The viewers will see an extraordinary mix of brilliant pieces from the musical epoch of tango, foxtrot, rumba, waltz and step dance. For

bright and spectacular decoration of the stage, and for the audience to hear the tapping well, the Kyiv National Theatre of Operetta has ordered a special flooring from shockproof coloured glass with LED lamps, one square meter of which can withstand as many as 10 and even more dancers at a time.

“A nice surprise for all those present will be sprung by a defile parade of extraordinary costumes from the Signs of the Zodiac collection, specially created for this play. According to the plot, the twelve zodiacal sign will welcome the guests at the ball”, – reads the booklet about the 23rd international festival Vinnytsia JazzFest 2019. 🍷



«Актор – це адвокат свого героя»

Зустріч із заслуженим артистом України, солістом Національної оперети Арсеном Курбановим відбулася в редакції Operetta News напередодні відкриття 85-го ювілейного сезону театру. Розмова цілком вкладалася в алгоритм сьогодення театрального життя – яким має бути сучасний театр, що потрібно для розвитку та вдосконалення творчої особистості.

«Сучасний актор має багато дивитися і добре, що нині існують різноманітні можливості для самовдосконалення – перш за все, соціальні мережі Інстаграм, Фейсбук, тощо. Але я віддаю перевагу безпосередньому перегляду вистав, і тому багато подорожую. Це неабияка праця – тримати руку на пульсі нових тенденцій, жанрів, напрямків навіть, якщо вони не подобаються. Як, наприклад, актуальні сьогодні перформанси, багато з яких відбуваються на межі дозволеного і недозволеного. Звісно, що останнє слово за глядачем, але театр не може без цього розвиватися. Я – за тенденцію, коли класика перебуває поряд із сучасними новітніми постановками, а балет, опера, мюзикл, оперета, рок-опера співіснують на одній сцені. Глядачу цікаві грандіозні вражаючі шоу, в яких не місце «співаючим головам».

Новий ювілейний сезон в Національній опереті дає багато приводів для переосмислення. Хочеться, і це слід робити постійно, аналізувати своїх героїв, кожен із яких улюблений і кожен, як твоя дитина. Роль Дафни з мюзиклу «В джазі тільки дівчата, або Sugar» з числа тих, які неможливо не любити і пестити. Хоча, спочат-

ку із Дафною було нелегко, адже грати чоловіка, який переодягнувся жінкою – складно, так само як і вчитися ходити на підборах, носити спідниці, постійно перевдягатися. Я почав краще розуміти жінок на численних моментах, які раніше дратували. Наприклад, чому знайома спізнюється і пояснює це тим, що збиралася. Тільки тепер розумію, що жінці дійсно непросто зібратися, адже це велика праця. Образ Дафни формувався і ускладнювався з кожним новим виходом на сцену. Мистецтво театру має свої закони і в ньому все відбувається тут і зараз. На сцені глядач бачить живе дійство. Чому театри мають постійних глядачів? Саме тому, що глядачі зрозуміли цей закон і всоте передивляючись одну і ту саму виставу віднаходять все нові і нові метаморфози, які привносять актори у образи своїх героїв. Від чого це залежить? Від мільйону факторів – погоди, природи, здоров'я, настрою і тощо.

Із образом Голохвостов принципово інша історія. Чоловік-альфонс – це конкретика нашого життя, а не далекого XIX сторіччя. Такий собі метросексуал, який приховується під маскою і вся його гра розрахована не на глядача, а на самого себе. При цьому вважаю, що Голохвостий – відкритий персонаж. Довелося дуже непросто при створенні цього образу, вчинки якого неприйнятні мені. Більше того, був такий момент, який би я назвав боротьбою із образом. Легко грати позитивного героя. І зовсім інша справа із роллю негідника. Починаєш знаходити такі моменти, які будуть хоч трохи виправдовувати дії і вчинки. Так що актор – це адвокат свого героя. 🎭



Арсен Курбанов. Фото: Max Busel

«An actor is an advocate of his character»

We met Merited Artist of Ukraine, a soloist of the National Operetta Arsen Kurbanov in the Operetta News editorial room on the eve of the start of the milestone 85th theatrical season. Our conversation focused on the algorithm of the present-day theatre life – what a modern theatre should look like, what is required for the development and perfection of a creative personality.

«A present-day actor must watch a lot, and it's good that now, we have the most varied capabilities for self-perfection – first of all, Instagram, Facebook and other social networks. I however prefer to see plays personally, that is why I travel a lot. It is quite an endeavour – to keep abreast of new trends, genres, developments, even if you don't like them, like, say, cutting-edge performances, many of which sail close to the wind. To be sure, the final word rests with the viewer, but the theatre cannot make progress without it. I stand for the trend where classics coexist with advanced modern staging, where ballet, opera, musical, operetta, rock opera share the same stage. The viewer is interested in grand impressive shows, not fit for «singing heads».

The new anniversary season at the National Operetta gives much food for thought. I want, and all the time have, to anatomise my characters, all of whom I love, like my children. The part of Daphne in the musical «Sugar, or Some Like It Hot» is the one you cannot but love and cherish. To be frank, at the beginning it was uneasy with Daphne, since it is really difficult to play a man disguised as a woman, as well as to learn to wear high heels, skirts, to keep on changing all the time. I began to better understand women in many instances that previously used to irritate me – for instance, why your friend is late, excusing herself by saying that she was getting ready. Only now I come to understand that it is really uneasy for a woman to get ready, it is a great piece of work. Daphne's image was being shaped and complicated with every new appearance on the stage. The art of theatre has its laws, everything takes place here and now. A spectator sees live performance on the stage. Why do theatres have a permanent audience? Just because spectators have realised this law and watch the same play for a hundred times, discovering new metamorphoses, introduced by the actors to the images of their characters. What does this depend on? On a million of factors – weather, nature, health, mood, and so on.

The image of Holokhvostyi is entirely different. An easy-rider is a reality of our life, not of the remote 19th century. He is kind of a metrosexual disguised under a mask, and all his playing is intended not for the viewers but for himself. Nevertheless, I consider Holokhvostyi to be a straightforward character. It was very uneasy to build this image, whose actions are not typical for me. More than that, there was a point that I can term coping with the image. It's easy to play a goodie. Playing a villain is something totally different. You start to discover the points that will at least a bit justify his deeds and acts. Hence, an actor is an advocate of his character. 🎭



*Арсен Курбанов в ролі Дафні з мюзиклу
«В джазі тільки дівчата, або Sugar»*



*Арсен Курбанов в ролі Свирида Голохвостого з
мюзиклу В. Ільїна «За двома зайцями»*

ДЕПАРТАМЕНТ КУЛЬТУРИ
ВИКОНАВЧОГО ОРГАНУ КИЇВСЬКОЇ МІСЬКОЇ РАДИ
(КИЇВСЬКОЇ МІСЬКОЇ ДЕРЖАВНОЇ АДМІНІСТРАЦІЇ)
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ТЕАТР ОПЕРЕТИ

IVAN KOZLOVSKYI

ART
CENTER }

Хрещатик, 50 Б

РЕПЕРТУАР НА ЖОВТЕНЬ 2019 РОКУ

3

четвер
19-00

«КАЛЛАС»

Історія пристрасті

6

неділя
19-00

«ОЧІ ЧОРНІЇ»

Вечір циганської музики

8

вівторок
19-00

«СПІВАЮТЬ ТЕНОРИ УКРАЇНИ»

Концерт високої музики

9

середа
19-00

«НЕЙМОВІРНА БАНДУРА»

Сольний концерт Георгія Матвіїва

11

п'ятниця
19-00

За сценарієм фільму Інгмара Бергмана «Осіння соната»

«ТВОЯ ДОЧКА, ЄВА»

Драма

ПРЕМ'ЄРА

16

середа
19-00

«МУЗИКА ОСІННЬОГО ЛИСТЯ»

Вечір романсу

17

четвер
19-00

«JE T'AI ME»

Музика Любові

Співає з. а. України Любов Доброноженко

18

п'ятниця
19-00

Микола Куліш

«МИНА МАЗАЙЛО»

Комедія жаху. Вистава акторської майстерні Богдана Бенюка

19

субота
19-00

«АРФА – КОРОЛЕВА ОРКЕСТРУ»

Вечір арфової музики

20

неділя
19-00

«ЗВУКИ МЮЗИКЛУ»

Світові хіти у виконанні солістів Національної оперети

24

четвер
19-00

Михайло Веллер

«ХОЧУ В ПАРИЖ»

Моновистава з. а. України Володимира Голосняка

25

п'ятниця
19-00

Маргарита Черненко

«ПТАХА»

Лірична драма

26

субота
19-00

«ВЕЧІРНЄ СОНЦЕ, ДЯКУЮ ЗА ДЕНЬ!»

Пісні на вірші Ліни Костенко у виконанні Нелі Франчук

30

середа
19-00

«ВЕРДІ. НАЙКРАЩЕ»

Оперний концерт

31

четвер
19-00

Габріель Гарсія Маркес

«ГРАСІЕЛА. 25 МИТТЄВОСТЕЙ КОХАННЯ»

Моновистава з. а. України Ірини Беспалової-Примак

Замовлення квитків за тел.: (044) 235-75-18

Купуй квитки on-line за 59 секунд на <http://kozlovskiy-center.com.ua>

www.facebook.com/KozlovskiyArtCenter

#ми_в_центрі



Сцена з вистави «Труффальдіно із Бергамо» О. Колкера. На сцені: Сільвіо – заслужений артист України Ігор Левенець, Кларіче – Тетяна Дідух

Досконалість у кожній лінії!



ART VIVACE
JEWELRY

вул. Хрещатик 1/2,
Київ, Україна, 02000
067 209 3315
www.artvivace.com



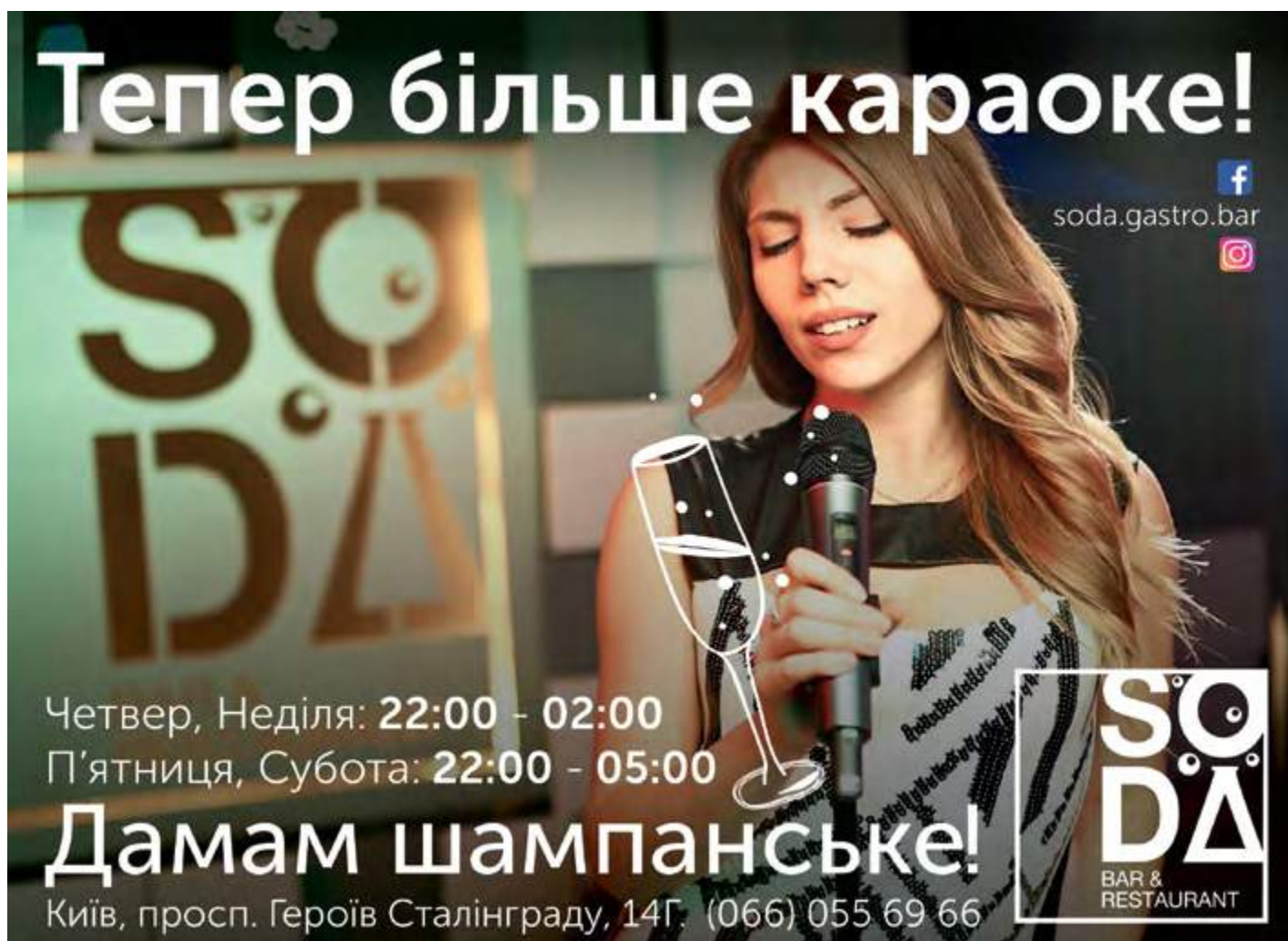
Тепер більше караоке!

soda.gastro.bar

Четвер, Неділя: 22:00 - 02:00
П'ятниця, Субота: 22:00 - 05:00

Дамам шампанське!

Київ, просп. Героїв Сталінграду, 14Г. (066) 055 69 66



Типографія Софія-А

Висока якість за розумну ціну



sofia-a@ukr.net



cafe **TOUCH**

PAN ASIAN PREPARTY RESTAURANT

KYIV, 16, SHOTA RUSTAVELI STR. T.: +38 044 206 49 20
Mon – Sun from 12:00 till 02:00



ROOFTOP

42/4, Pushkinska St.
+38 044 234 77 88
+38 044 235 9555
+38 067 482 79 69

Mon – Sun from 12:00 till 02:00



CHI
INDO CHINA
RESTAURANT

KYIV, 16, PARKOVA DOROGA.
T.: +38 067 488 20 13, +38 067 657 20 13



KURENI
restaurant

UKRAINIAN RESTAURANT

KYIV, 4, PARKOVA DOROGA. T.: +38 044 253 17 24



VA BENE

BISTRO

RISTORANTE ITALIANO

KYIV, "LEONARDO" BC, 19-21. B. KHMELNITSKOGO STR.
T.: +38 044 377 75 65



MAROKANA

FASHION CAFE

KYIV, 24, LESYA UKRAINKA BLVD. T.: +38 067 481 92 02





KYIV NATIONAL ACADEMIC OPERETTA THEATRE

PREMIERE

«STAGE 77»

A CONVERSATION THAT NEVER TOOK PLACE

Rodion Biletskyi

02
Wednesday

«STAGE 77»

UNDER THE BLUE SKY

David Eldridge

03
Thursday

PREMIERE

«STAGE LAB #ЕКСПЕРИМЕНТАЛЬНА СЦЕНА»

Based on the artist's autobiographical memories

GEORG OTS

One-man performance in 1 act

04
Friday
(19:30)

«THEATRE IN THE LOBBY»

Music by J. Offenbach

THE DINNER PARTY WITH ITALIANS

1-act comic opera. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 1 h, 20 min.

05
Saturday

«THEATRE IN THE LOBBY»

Music by J. Offenbach

KEY ON THE PAVEMENT, OR WEDDING NIGHT ADVENTURE

1-act comic opera. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 1 h, 20 min.

06
Sunday

«THEATRE IN THE LOBBY»

Music by J. S. Bach

THE COFFEE CANTATA

Evening concert. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 1 h, 20 min.

09
Wednesday

FREEDOM HALL

WORLD MUSICALS. THE BEST

Concert in 2 parts.
(IN THE PREMISES OF FREEDOM HALL THEATRE
AND CONCERT CENTRE AT 134 KYRYLIVSKA ST.)

10
Thursday

«THEATRE IN THE LOBBY»

Music by G. Donizetti

THE NIGHT BELL

1-act comic opera. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 1 h, 10 min.

11
Friday

FREEDOM HALL

10 TENORS

Concert in 2 parts.
(IN THE PREMISES OF FREEDOM HALL THEATRE
AND CONCERT CENTRE AT 134 KYRYLIVSKA ST.)

12
Saturday

A WEEKEND WITH THE OPERETTA

Educational and entertaining quest for children in the age of 5 to 10 years. Duration – 1 h.

13
Sunday
(12:00)

«STAGE 77»

Maria Matios

THE MUSCOVITE WOMAN

1-act mythic drama

13
Sunday

МУЗИЧНА АКАДЕМІЯ

Music by I. Poklad

THIS JEWISH HAPPINESS

2-act musical. Performed in the Russian language. Duration of the play – 2 h, 30 min.
(IN THE PREMISES OF THE OPERA STUDIO
OF THE TCHAIKOVSKY NATIONAL MUSIC ACADEMY
(CONSERVATORY) AT 1-3/11 HORODETSKOHO ST.)

16
Wednesday

«THEATRE IN THE LOBBY»

Music by J. Offenbach

THE DINNER PARTY WITH ITALIANS

1-act comic opera. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 1 h, 20 min.

17
Thursday

«MUSIC LOBBY» IN THE PREMISES OF THE NATIONAL OPERETTA

EVENING OF VOCAL AND PIANO MUSIC BY GERMAN AND AUSTRIAN COMPOSERS OF THE EPOCH OF ROMANTICISM

Concert in 2 parts

18
Friday

MUSIC ACADEMY

Music by V. Domshynskyi

CIPOLLINO

1-act musical fairy tale. Performed in the Ukrainian language.
(IN THE PREMISES OF THE OPERA STUDIO
OF THE TCHAIKOVSKY NATIONAL MUSIC ACADEMY
(CONSERVATORY) AT 1-3/11 HORODETSKOHO ST.)

19
Saturday
(12:00)

MUSIC ACADEMY

Music by J. Strauss

THE BAT

2-act operetta. Performed in the Russian language. Duration of the play – 2 h, 10 min.
(IN THE PREMISES OF THE OPERA STUDIO
OF THE TCHAIKOVSKY NATIONAL MUSIC ACADEMY
(CONSERVATORY) AT 1-3/11 HORODETSKOHO ST.)

19
Saturday

85th theatrical season
October repertory

A WEEKEND WITH THE OPERETTA

Educational and entertaining quest for children in the age of 5 to 10 years. Duration – 1 h.

20
Sunday
(12:00)

DÉJÀ VU

Ballad show in 2 parts.

(IN THE PREMISES OF FREEDOM HALL THEATRE
AND CONCERT CENTRE AT 134 KYRYLIVSKA ST.)

20
Sunday

PREMIERE

#AT THE WORLD'S END

Extended romantic comedy in 1 act. Performed in the Ukrainian language

20
Sunday
(19:30)

FREEDOM HALL

GALA CONCERT "UA: WORLD MASTERPIECES"

Concert in 2 parts
(IN THE PREMISES OF FREEDOM HALL THEATRE
AND CONCERT CENTRE AT 134 KYRYLIVSKA ST.)

23
Wednesday

MUSIC ACADEMY

Music by V. Ilyin, V. Lukashov

CHASING TWO HARES

2-act operetta. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 2 h, 30 min.
(IN THE PREMISES OF THE OPERA STUDIO
OF THE TCHAIKOVSKY NATIONAL MUSIC ACADEMY
(CONSERVATORY) AT 1-3/11 HORODETSKOHO ST.)

24
Thursday

PREMIERE

«STAGE LAB #ЕКСПЕРИМЕНТАЛЬНА СЦЕНА»

Based on the artist's autobiographical memories

GEORG OTS

One-man performance in 1 act

25
Friday
(19:30)

OCTOBER PALACE

EVENING OF MUSICAL

Concert in 2 parts
(IN THE PREMISES OF THE OCTOBER PALACE)

26
Saturday

Music by J. Offenbach

«THEATRE IN THE LOBBY»

KEY ON THE PAVEMENT, OR WEDDING NIGHT ADVENTURE

1-act comic opera. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 1 h, 20 min.

27
Sunday

PREMIERE

A CONVERSATION THAT NEVER TOOK PLACE

Tragicomedy in 1 act. Performed in the Ukrainian language

«STAGE 77»

27
Sunday

Music by Astor Piazzolla

LOVE MESSAGE TO A MAN...

1-act play. Performed in the Ukrainian language. Duration of the play – 1 h, 40 min.

30
Wednesday

«SALON OF BAROQUE MUSIC "VENICE NIGHT"»
IN THE PREMISES OF THE NATIONAL OPERETTA

MASTERPIECES OF BAROQUE MUSIC

Concert

31
Thursday

Theatre Director General and Art Director – People's Artist of Ukraine Bohdan Strutynskyi
Performances start at 19.00.

ЕСПРЕСО THEATRE PARTNER
KOBLEVO

ПЕРШИЙ ДІАЛОВІЙ
ТЕАТРАЛІЗМ
АБО ІНШЕ СТО РЕПЕРТ

Kulib

5

zlk

UA TV

ДЕПЕТА

Ticket order: (044)287-62-57, 287-26-30
Collective ticket orders: (044)287-01-12

Buy tickets on-line within 59 seconds at www.operetta.com.ua

10/1 Kyrylivska (Chervonohorska) Street, "Olegivka" metro station
* Price of incoming calls – as per the rates of your operator

Шановні читачі!

НАЦІОНАЛЬНА ОПЕРЕТА завжди on-line.

Всі НОВИНИ ОПЕРЕТИ

на нашій сторінці в FB – «Київський театр оперети1»,

в ресурсі Instagram – operetta_ukraine,

на каналі You Tube – youtube.com

